

CONVENIO DE COORDINACIÓN QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL EJECUTIVO FEDERAL, POR CONDUCTO DEL CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES, EN LO SUCESIVO "EL CONACULTA", REPRESENTADO POR LA DIRECTORA GENERAL DE ADMINISTRACIÓN, LIC. MARÍA EUGENIA ARAIZAGA CALOCA, CON LA INTERVENCIÓN CONJUNTA DEL DIRECTOR GENERAL DE VINCULACIÓN CULTURAL, LIC. MARIO ANTONIO VERA CRESTANI, ASISTIDO POR EL DIRECTOR DE PROMOCIÓN, FORMACIÓN Y DESARROLLO, L.C. CLAUDIO AGUILAR NAVA; Y POR LA OTRA, EL INSTITUTO ESTATAL DE CULTURA DE TABASCO, EN ADELANTE "LA INSTANCIA ESTATAL DE CULTURA", REPRESENTADA POR LA DIRECTORA GENERAL, LIC. GABRIELA MARÍ VÁZQUEZ, ASISTIDA POR EL COORDINADOR DE PROGRAMAS FEDERALES, LIC. PABLO FERNÁNDEZ COMPAÑ Y EL COORDINADOR ADMINISTRATIVO, L.A.E. RAFAEL CABAL CRUZ; A QUIENES ACTUANDO DE FORMA CONJUNTA SE LES DENOMINARÁ COMO "LAS PARTES", CONFORME A LAS DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

DECLARACIONES

I. DECLARA "EL CONACULTA" QUE:

- I.1 Es un Órgano Administrativo Desconcentrado de la Secretaría de Educación Pública, de conformidad con lo establecido en el Decreto Presidencial, publicado el 7 de diciembre de 1988 en el Diario Oficial de la Federación, así como lo dispuesto en los artículos 2, inciso B) fracción III y 46, fracción III del Reglamento Interior de dicha Secretaría, el cual ejerce las atribuciones que en materia de promoción y difusión de la cultura y las artes corresponden a la misma dependencia.
- I.2 La Lic. María Eugenia Araizaga Caloca, en su carácter de Directora General de Administración, cuenta con las facultades necesarias para suscribir el presente instrumento, lo que acredita en términos de lo dispuesto en el numeral 1.1.3, del Manual de Organización General del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 8 de octubre de 2010 y con el testimonio notarial número 68,507 de fecha 17 de septiembre del 2013, otorgado ante la fe del Lic. Ángel Gilberto Adame López, Notario Público No. 233, del Distrito Federal.
- I.3 El presente Convenio se elabora a solicitud de la Dirección General de Vinculación Cultural, y cuenta con domicilio para todos los efectos legales derivados del presente Convenio, ubicado en Avenida Paseo de la Reforma No. 175, Piso 7, Colonia Cuauhtémoc, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06500, en México, Distrito Federal.

II. DECLARA "LA INSTANCIA ESTATAL DE CULTURA" QUE:

- II.1 Es un Organismo Público Descentralizado de la Administración Pública Estatal, con personalidad jurídica, patrimonio propio, autonomía técnica y de gestión para el cumplimiento de sus atribuciones, obligaciones, objetivos y fines, y estará adscrito sectorialmente a la Secretaría de Educación; que tiene por objeto entre otros, promover, fomentar y difundir, la actividad artística y cultural que en sus diversas manifestaciones, hacen de los valores artísticos e intelectuales el eje del desarrollo cultural del Estado; de conformidad a lo establecido en el artículo 1 y 4 fracción I del Acuerdo que crea al Instituto Estatal de Cultura, publicado en el Periódico Oficial el 3 de enero de 2007.

The bottom of the page contains several handwritten signatures and initials. On the left, there is a long vertical line. In the center, there is a signature that appears to be 'GMR'. To the right, there are several other signatures and initials, including one that looks like 'GMR' and another that is a large, stylized 'O'.

- II.2 Se encuentra debidamente representada por su Directora General, Lic. Gabriela Mari Vázquez, quien acredita su personalidad con el nombramiento de fecha 1° de enero de 2013, expedido por el Gobernador Constitucional del Estado, Lic. Arturo Núñez Jiménez, y cuenta con las facultades suficientes y necesarias para obligarse en los términos del presente Convenio, de conformidad a lo que establece el artículo 16 fracción I del Acuerdo aludido en la declaración que antecede.
- II.3 Cuenta con Registro Federal de Contribuyentes número IEC070103CQ9 y señala para los efectos del presente Convenio como su domicilio legal el ubicado en Andrés Sánchez Magallanes No. 1124, Colonia Centro, C.P. 86000, Villahermosa, Tabasco.

III. DECLARAN "LAS PARTES" QUE:

- III.1 Se reconocen mutuamente la personalidad con la que se ostentan para la celebración del presente Convenio.
- III.2 Es su voluntad suscribir el presente Convenio, con el fin de que "EL CONACULTA" realice una aportación de recursos públicos federales a "LA INSTANCIA ESTATAL DE CULTURA" con base en la disponibilidad presupuestaria de los recursos aprobados a "EL CONACULTA", para el Ejercicio Fiscal de 2014, y con cargo a la siguiente partida presupuestal:

PARTIDA	ESTADO	NOMBRE DEL ESTADO
43801	27	TABASCO

IV. FUNDAMENTO LEGAL.

Expuesto lo anterior y con fundamento en los artículos 2°, 3°, 9°, 33, 34, 35, 36 y 44 de la Ley de Planeación; 1, 74, 75, 76, 79 y 82 de la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria; 174 y 175 del Reglamento de la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria; 1° y demás aplicables del Decreto de Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio Fiscal 2014; 7, 12 y demás aplicables de la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental; las partes sujetan sus compromisos y suscriben el presente Convenio al tenor de las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA.- OBJETO.

El presente Convenio tiene por objeto que "EL CONACULTA" realice una transferencia de recursos públicos federales a "LA INSTANCIA ESTATAL DE CULTURA" por la cantidad de \$32'061,251.00 (TREINTA Y DOS MILLONES SESENTA Y UN MIL DOSCIENTOS CINCUENTA Y UN PESOS 00/100 M.N.), contra la entrega del comprobante oficial correspondiente, la cual deberá ser destinada única y exclusivamente para llevar a cabo los proyectos culturales que a continuación se detallan:

No.	PROYECTO	MONTO
1.	CREA TUS SUEÑOS EN LAS BELLAS ARTES NIÑOS Y JÓVENES CON DISCAPACIDAD	\$600,000.00
2.	ANTOLOGÍA VOZ Y MÚSICA DE TABASCO	\$280,000.00
3.	Elaboración y presentación de Libros de Escritores tabasqueños 2014	\$1'000,000.00
4.	Desarrollo de sistemas de base de datos para los bienes culturales del Museo Regional de Antropología Carlos Pellicer Cámara	\$500,000.00



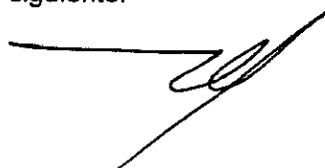
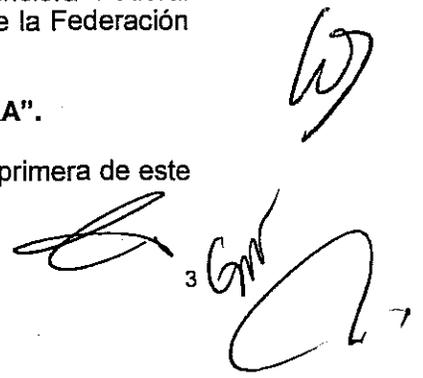

5.	EXPOSICIÓN ARQUEOLÓGICA ITINERANTE "Tiempo soy entre dos eternidades"	\$150,000.00
6.	"La divulgación del patrimonio: un enfoque centrado en el público"	\$150,000.00
7.	TEATRO ITINERANTE DE LA REGIÓN DE LA SIERRA	\$250,000.00
8.	6to. Concurso Estatal de Epitafios 2014. "Día de Muertos"	\$49,157.00
9.	5TO. ENCUENTRO DE ESCRITORES EN LENGUAS INDÍGENAS 2014	\$200,000.00
10.	2do. Concurso Estatal Estudiantil "Ofrendas y Altares a los muertos 2014"	\$53,170.00
11.	8º ENCUENTRO REGIONAL DE DANZA Y MÚSICA DE LAS CULTURAS INDÍGENAS DE LA ZONA SUR 2014	\$500,000.00
12.	GUARDIANES DE TRADICIÓN 2014	\$900,000.00
13.	"LA DAMA BOBA" OBRA TEATRAL ENFOCADA A LA EDUCACIÓN DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS	\$800,000.00
14.	Muestra Regional de Teatro 2014	\$287,980.00
15.	1º Muestra Estatal de Danza	\$200,000.00
16.	14º Festival Internacional de Danza	\$1'000,000.00
17.	Exposiciones itinerantes de la Galería Fondo Tabasco	\$58,300.00
18.	Catalogación digital de la obra completa de Fondo Tabasco	\$74,750.00
19.	Taller libre de escultura en piedra	\$31,950.00
20.	CINE Y ARTE	\$200,000.00
21.	Exposición itinerante Plástica Tabasqueña	\$374,300.00
22.	2o Encuentro Contemporáneo de Artes plásticas	\$500,000.00
23.	"Arte en la calle" y exposición itinerante "Los colores de la tierra"	\$200,000.00
24.	CENTRO DE LA IMAGEN DE TABASCO 2014	\$463,500.00
25.	DIPLOMADO EN TEATRO	\$200,000.00
26.	7º Encuentro Estatal de Trovadores	\$252,460.00
27.	Ballet Folklórico del Gobierno del Estado	\$2'000,000.00
28.	8º Festival Internacional de Marimbistas	\$931,042.00
29.	2º FESTIVAL DE TÍTERES EN TABASCO	\$1'000,000.00
30.	10º FESTIVAL NACIONAL DE DANZA FOLKLÓRICA "ROSA DEL CARMEN DEHESA ROSADO"	\$1'500,000.00
31.	8º FESTIVAL CULTURAL CEIBA	\$13'000,000.00
32.	1er. Festival Nacional Infantil de Folklore	\$2'000,000.00
33.	Caravanas Culturales Estatales "La Cultura en Todas Partes"	\$900,000.00
34.	Paseos Culturales "Reafirma y vive tu Cultura"	\$160,000.00
35.	Capacitación Integral. Centro Cinematográfico del Sureste 2014	\$800,000.00
36.	Programa de capacitación artística y de promoción cultural 2014	\$494,642.00
	TOTAL	\$32'061,251.00

SEGUNDA.- ENTREGA DE LOS RECURSOS.

La cantidad mencionada en la cláusula anterior, será proporcionada en una sola exhibición, previo registro que haga "EL CONACULTA" de la cuenta bancaria que se refiere en el inciso a) de la Cláusula Tercera de este Convenio a favor de "LA INSTANCIA ESTATAL DE CULTURA", al Sistema Integral de Administración Financiera Federal (SIAFF) a través de la Cuenta Bancaria Única que maneja la Tesorería de la Federación (TESOFE).

TERCERA.- OBLIGACIONES DE "LA INSTANCIA ESTATAL DE CULTURA".

"LA INSTANCIA ESTATAL DE CULTURA" en cumplimiento a la cláusula primera de este Convenio se obliga a lo siguiente:

- a) Aperturar una cuenta de cheques específica, que permita la identificación de los recursos para efectos de la administración, comprobación de su ejercicio y fiscalización de los proyectos a que se refiere la cláusula primera.
- b) Destinar los recursos y rendimientos que éstos generen, única y exclusivamente para realizar los proyectos culturales señalados en la cláusula primera del presente Convenio.
- c) Expedir el comprobante oficial correspondiente, por la cantidad entregada a favor de **"EL CONACULTA"**.
- d) Dentro de los 15 días hábiles posteriores al trimestre a reportar, remitir a **"EL CONACULTA"** los informes trimestrales de cada proyecto señalado en la Cláusula Primera del presente Convenio. Dichos informes se presentarán bajo protesta de decir verdad, con la firma autógrafa del titular de **"LA INSTANCIA ESTATAL DE CULTURA"** y de dos testigos, preferentemente, el responsable del proyecto y el responsable del área administrativa de **"LA INSTANCIA ESTATAL DE CULTURA"**. Los informes deberán describir las actividades realizadas y las erogaciones correspondientes, en los formatos que para ello establezca **"EL CONACULTA"**, con el fin de observar su correcta aplicación.
- e) Resguardar la documentación original comprobatoria del ejercicio y aplicación de los recursos, materia del presente Convenio, con el objeto de atender los requerimientos de los órganos de fiscalización competentes, de acuerdo a las disposiciones generales aplicables.
- f) Coordinarse con **"EL CONACULTA"**, y otorgarle las facilidades que requiera, por conducto de la Dirección General de Vinculación Cultural, con el propósito de llevar a cabo el control y seguimiento para el cumplimiento del presente Convenio. Asimismo, brindar las facilidades en caso de que se requiera realizar inspecciones físicas en el lugar en donde se desarrollan los proyectos culturales.
- g) En caso de existir remanentes de los recursos públicos federales aportados, reintegrarlos a **"EL CONACULTA"**, junto con los rendimientos que se hubieren generado, para su entero a la TESOFÉ.

CUARTA.- RELACIÓN LABORAL.

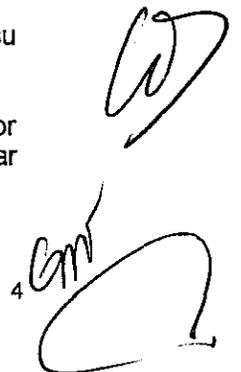
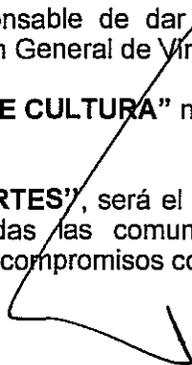
"LA INSTANCIA ESTATAL DE CULTURA" acepta que los recursos humanos que requiera para la ejecución del objeto del presente Convenio, quedará bajo su absoluta responsabilidad jurídica y administrativa, y no existirá relación laboral alguna entre éstos y **"EL CONACULTA"**, por lo que en ningún caso se considerará a **"EL CONACULTA"** como patrón sustituto o solidario.

QUINTA.- SEGUIMIENTO.

"EL CONACULTA", designa como responsable de dar seguimiento al cumplimiento estricto del presente Convenio a la Dirección General de Vinculación Cultural.

Por su parte, **"LA INSTANCIA ESTATAL DE CULTURA"** nombra como responsable a su titular en funciones.

El responsable por cada una de **"LAS PARTES"**, será el representante institucional por medio del cual deberán canalizarse todas las comunicaciones oficiales para dar seguimiento y asegurar que se cumplan los compromisos contraídos.



SEXTA.- CONTROL, VIGILANCIA Y FISCALIZACIÓN.

El control, vigilancia y fiscalización de los recursos públicos federales que se otorgan con motivo de la celebración del presente Convenio, estará a lo dispuesto por la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria, su Reglamento y la Ley Federal de Fiscalización y Rendición de Cuentas, así como de las demás disposiciones generales aplicables.

SÉPTIMA.- RENDICIÓN DE CUENTAS.

Además de las obligaciones mencionadas en la cláusula anterior, **"LA INSTANCIA ESTATAL DE CULTURA"** deberá entregar a **"EL CONACULTA"** un reporte final de cada uno de los proyectos culturales realizados, mismos que deberán de entregarse a más tardar 30 días hábiles posteriores a su conclusión. Dichos informes se presentarán bajo protesta de decir verdad, con la firma autógrafa del titular de **"LA INSTANCIA ESTATAL DE CULTURA"** y de dos testigos, preferentemente, el responsable del proyecto y el responsable del área administrativa de **"LA INSTANCIA ESTATAL DE CULTURA"**. Los informes deberán describir las actividades realizadas y las erogaciones correspondientes, en los formatos que para ello establezca **"EL CONACULTA"**, con el fin de observar su correcta aplicación.

OCTAVA.- MODIFICACIONES.

"LAS PARTES" convienen que cualquier adición o modificación al presente Convenio, se hará de común acuerdo por escrito mediante la formalización del instrumento jurídico correspondiente, con apego a las disposiciones generales aplicables. Dichas modificaciones y las obligaciones de los signatarios surtirán efecto a partir de la fecha de su firma.

NOVENA.- VIGENCIA.

La vigencia del presente Convenio iniciará a partir de la fecha de su suscripción y hasta la total conclusión de cada uno de los proyectos culturales mencionados en la cláusula primera.

Lo anterior, sin perjuicio de la temporalidad del otorgamiento de los recursos, la cual no podrá exceder del 31 de diciembre del 2014.

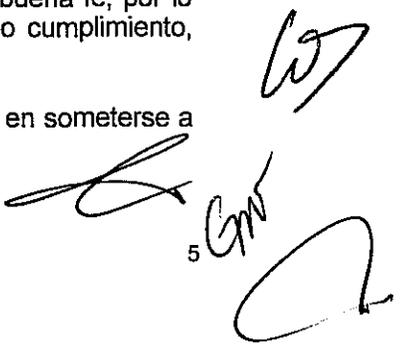
DÉCIMA.- INCUMPLIMIENTO.

El incumplimiento por parte de **"LA INSTANCIA ESTATAL DE CULTURA"** al contenido de las cláusulas previstas en el presente Convenio, será motivo de su rescisión y de la devolución de la cantidad transferida por **"EL CONACULTA"**; así como de los rendimientos que se hubieren generado.

DÉCIMA PRIMERA.- CONTROVERSIAS.

"LAS PARTES" convienen que el presente instrumento es producto de la buena fe, por lo que toda duda o diferencia en opinión de la interpretación, formalización o cumplimiento, será resuelta de común acuerdo por **"LAS PARTES"**.

En el supuesto de que la controversia subsista, **"LAS PARTES"** convienen en someterse a la jurisdicción de los tribunales competentes.



El presente Convenio fue leído, y enteradas "LAS PARTES" de su contenido y alcance legal, lo firman en siete ejemplares en la Ciudad de México, Distrito Federal, el día 3 de marzo del año 2014.

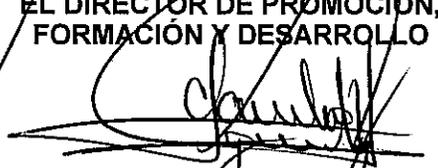
**POR "EL CONACULTA"
LA DIRECTORA GENERAL DE
ADMINISTRACIÓN**


LIC. MARÍA EUGENIA ARAIZAGA CALOCA

**EL DIRECTOR GENERAL
DE VINCULACIÓN CULTURAL**


LIC. MARIO ANTONIO VERA CRESTANI

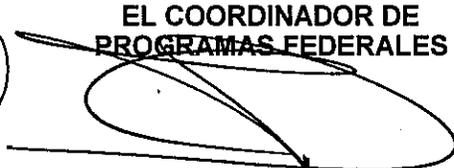
**EL DIRECTOR DE PROMOCIÓN,
FORMACIÓN Y DESARROLLO**


L.C. CLAUDIO AGUILAR NAVA

**POR "LA INSTANCIA ESTATAL DE
CULTURA"
LA DIRECTORA GENERAL**


LIC. GABRIELA MARI VÁZQUEZ

**EL COORDINADOR DE
PROGRAMAS FEDERALES**


LIC. PABLO FERNÁNDEZ COMPAÑ

**EL COORDINADOR
ADMINISTRATIVO**


L.A.E. RAFAEL CABAL CRUZ